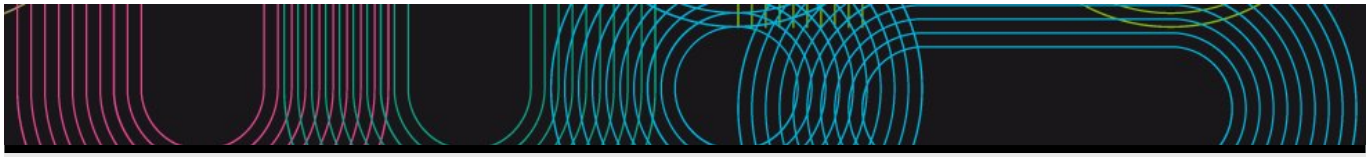

| DATOS IDENTIFICATIVOS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Segundo idioma extranjero III: Alemán** | | | | |
| Asignatura | Segundo idioma extranjero III: Alemán | | | |
| Código | V01G181V01203 | | | |
| Titulacion | Grado en Lenguas Extranjeras | | | |
| Descriptores | Creditos ECTS | Seleccione | Curso | Cuatrimestre |
| | 6 | OB | 2 | 1c |
| Lengua Impartición | Alemán<br>Castellano | | | |
| Departamento | | | | |
| Coordinador/a | Corvo Sánchez, María José | | | |
| Profesorado | Corvo Sánchez, María José | | | |
| Correo-e | mcorvo@uvigo.es | | | |
| Web | http://moovi.uvigo.es | | | |
| Descripción general | Es una materia de seis créditos, que se imparte en el primer cuatrimestre del segundo curso del grado, y que está concebida como una continuación de las materias Segundo Idioma extranjero I y II: Alemán (niveles A1.1 y A1.2), impartidas en el primer año, como un curso de iniciación a la lengua alemana básica, así como de introducción elemental al conocimiento de la cultura sobre la que se sostiene esta lengua. Esta materia es, por tanto, un paso más en la progresión de conocimientos de la lengua cotidiana alemana y de su uso en los países de habla alemana, y de modo principal en Alemaña, Austria y Suíza. El curso persigue el paso del nivel A1.2 al A2.1. | | | |

| Resultados de Formación y Aprendizaje | |
|---|---|
| Código | |
| A2 | Que el estudiantado sepa aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio. |
| A3 | Que el estudiantado tenga la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética. |
| A4 | Que el estudiantado pueda transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado. |
| B4 | Capacidad de comunicación oral y escrita en inglés y en otras lenguas del ámbito europeo. |
| B5 | Capacidad para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el título. |
| B6 | Capacidad de apreciar otras culturas y competencia para sensibilizar al entorno propio en la apreciación de la diversidad intercultural. |
| B7 | Conocimiento de los métodos básicos del estudio y análisis lingüístico y literario. |
| B8 | Capacidad para participar en debates y actividades de grupo y organizarlos, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico. |
| B9 | Habilidad de aprendizaje que permita al alumnado continuar estudiando de manera autónoma, basándose en los conocimientos adquiridos y en el uso de las nuevas tecnologías. |
| C10 | Habilidad para mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y para ser competente de sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, capacidad de explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado. |
| C12 | Habilidad para utilizar de forma competente las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación. |
| C13 | Habilidad para ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada. |
| D1 | Capacidad para comprender el significado y aplicación de la perspectiva de género en los distintos ámbitos de conocimiento y en la práctica profesional con el objetivo de alcanzar una sociedad más justa e igualitaria. |

| Resultados previstos en la materia |
|---|

| Resultados previstos en la materia | Resultados de Formación y Aprendizaje | | | |
|---|---|---|---|---|
| Adquirir un conocimiento progresivo de la lengua alemana como segundo idioma, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa y de cultura y civilización. | A2 | B5<br>B6<br>B7<br>B9 | C12<br>C13 | D1 |
| Desarrollar la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales de este idioma extranjero con el propio. | A3<br>A4 | B4<br>B8 | C12<br>C13 | D1 |
| Desarrollar la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan la lengua alemana y ajenos. | A3<br>A4 | B4<br>B6<br>B8 | C10 | D1 |

| **Contenidos** | |
|---|---|
| Tema | |
| 1.<br>Aussprache (III): Fremdwörter<br>Besondere Pluralformen | Im Sprachkurs<br>In der Klasse |
| 2.<br>Perfekt und Präteritum: Wiederholung und Ergänzung<br>Modalverben<br>Adverbien zur Beschreibung der zeitlichen Reihenfolge | Familienstammbaum<br>Daten der Geschichte<br>Familiengeschichten |
| 3.<br>Genitiv (III). Präpositionen + Genitiv<br>Komposita (III)<br>Verben mit Wechselpräpostitionen<br>Wortbildung Nomen:<br>Verb + -er und Verb + -ung | Lebensmittel und Speisen |
| 4.<br>Deklination des Adjektivs | Einkaufen, Einkaufzettel<br>Verpackung und Gewichte |
| 5.<br>Adjektive: Wiederholung und Ergänzung.<br>Synonyme, Antonyme und Wortbildung | Stadtbesichtigungen<br>Tourismus |
| 6.<br>Temporale Präpositionen (III)<br>Schwache Deklination des Substantivs (II)<br>Substantivierte Adjektive | Kultur<br>Veranstaltungen |
| 7.<br>Konjunktiv II: Modalverben<br>Wiederholung: Temporale Präpositionen und Adverbien<br>Die Komparation (II) | Sport und Fitness<br>Sportarten |
| 8.<br>Nebensätze: weil, dass<br>Das Konjunktionaladverb □deshalb□<br>Verbos inseparables (II) | Krankheit, Unfall |
| 9.<br>Zeitformen: Pluskuamperfekt<br>Reflexive Verben | Im Restaurant<br>Ernährung, Essgewohnheiten |
| 10.<br>Nebensätze: als<br>Trennbare oder/ und untrennbare Verben | Sprachen lernen. Lerntipps<br>Mobilität und Verkehr. Internet/Online |
| 11.<br>Nebensätze: bis, seit(dem), usw.<br>Substantiv und Substantivierungen<br>Modalpartikeln | Anmeldungen |
| 12.<br>Zeitformen: Pluskuamperfekt<br>Nebensätze: Nachdem | Weihnachten<br>Deutsche typische Gerichte |
| Observación: Este temario inicial está abierto a nuevas propuestas que puedan surgir durante el desarrollo de las clases de esta materia. | Otros temas de contenido cultural o de Landeskunde. |

| **Planificación** | | | |
|---|---|---|---|
| | Horas en clase | Horas fuera de clase | Horas totales |
| Actividades introductorias | 1 | 0 | 1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lección magistral | 24 | 48 | 72 |
| Trabajo tutelado | 24 | 30 | 54 |
| Examen de preguntas objetivas | 1 | 10 | 11 |
| Resolución de problemas y/o ejercicios | 2 | 10 | 12 |

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

**Metodologías**

| | Descripción |
|---|---|
| Actividades introductorias | Explicación pormenorizada del programa de la materia y del desarrollo de esta dentro y fuera del aula, lo que implica la descripción de las características del curso, contenidos, metodología, formas de evaluar y resolución de dudas, así como la presentación de las diferentes herramientas de trabajo necesarias para su aprendizaje: manual, diccionarios, otros libros y lecturas complementarios y otras herramientas en línea para el aprendizaje autónomo de una lengua extranjera. |
| Lección magistral | Exposiciones teóricas y seguimiento práctico del aprendizaje gramatical, léxico y cultural a través del Arbeitsbuch o libro de trabajo. |
| Trabajo tutelado | Práctica comunicativa, de lectura y escritura a través del libro de texto o Kursbuch y la guía o Glossar. |

**Atención personalizada**

| **Metodologías** | **Descripción** |
|---|---|
| Lección magistral | Seguimiento de la comprensión del contenido teórico y de la práctica gramatical y léxica. |
| Trabajo tutelado | Seguimiento del aprendizaje a través del método Menschen, principalmente con el libro de texto y el vocabulario o guía. |
| **Pruebas** | **Descripción** |
| Resolución de problemas y/o ejercicios | Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de ejercicios, tanto en el aula como fuera de ella mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico. |
| Examen de preguntas objetivas | Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de la prueba escrita de vocabulario. |

**Evaluación**

| | Descripción | Calificación | Resultados de Formación y Aprendizaje | |
|---|---|---|---|---|
| Lección magistral | Valoración semanal de aprendizajes gramaticales, léxicos y culturales: ejercicios en el aula, Arbeitsbuch y fichas informativas/informes del trabajo personal/ autónomo. | 30 | | |
| Trabajo tutelado | Valoración semanal de la práctica comunicativay de la comprensión y expresión oral y escrita: Kursbuch. | 20 | A2<br>A4 | B5<br>B7 |
| Examen de preguntas objetivas | Prueba escrita exclusivamente de vocabulario que se realizará en las últimas semanas del curso durante una sesión práctica. | 10 | | |
| Resolución de problemas y/o ejercicios | Examen escrito de contenido léxico, gramatical y cultural; prueba oral de apoyo en casos específicos que lo requieran, a criterio del profesorado, como casos dudosos con baja calificación en el examen escrito. La nota sería la media de ambas pruebas (escrita y oral). | 40 | A4 | B5 |

**Otros comentarios sobre la Evaluación**

El desarrollo de esta materia se apoya en el método MENSCHEN y el empleo de su manual o LEHRBUCH, del libro de ejercicios o ARBEITSBUCH y del GLOSSAR o guía tiene **carácter obligatorio**: véanse las referencias de estos libros en la sección de bibliografía de esta guía. Es responsabilidad del alumnado obtener una copia impresa o digital de dichas referencias para el buen seguimiento del curso.

**PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS (ENERO-MAYO)**

La evaluación y la consiguiente calificación del trabajo del alumnado se llevará acabo con un procedimiento de **evaluación continua** de acuerdo con las metodologías y porcentajes descritos más arriba.

Se tendrá en cuenta la participación regular y activa en elaula (orientativamente, sobre la base de una asistencia no inferior

al 80% delas horas totales), además de la entrega de los trabajos. La prueba escritatendrá lugar en la fecha fijada para esta asignatura en el calendario deexámenes aprobado por la Junta de FFT (se aconseja su consulta puntual en lapágina web del centro y tener en cuenta posibles modificaciones). Para poderoptar a ella es necesario obtener al menos un 5 en las actividades y trabajosrealizados en el aula y que aparecen en esta guía bajo los nombres de"clase magistral", "trabajo tutelado" y examen depreguntas objetivas.

El alumnado que no se acoja al sistema de evaluación continua debe comunicarle a la profesora responsable de la materia (María José Corvo Sánchez) que se acoge a la **evaluación única** al inicio del curso, durante las primeras dos semanas de clase.

Este alumnado deberá realizar un examen escrito sobre los contenidos dela materia (que incluye las lecciones del método Menschen), que se realizará en la fecha oficial fijada en el calendario aprobado por la Junta de la FFT (se aconseja su consulta puntual en la página web del centro y tener en cuenta posibles modificaciones), y otro examen oral sobre los temas del Kursbuch del método Menschen en otra fecha concertada con el profesorado. El primero con un valor del 50% y el segundo con un valor del 50% de la nota. Asimismo, para poder realizar la prueba oral es necesario obtener previamente al menos un 5 en la prueba escrita.

**SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JUNIO-JULIO)**

El alumnado que durante el curso se acogió a la **evaluación continua** debe realizar un examen escrito teórico-práctico de los contenidos del curso por el 100% de la calificación; este tendrá lugar en la fecha fijada en el calendario aprobado por la Junta de FFT (se aconseja su consulta puntual en la página web del centro y tener en cuenta posibles modificaciones).

Quien durante el curso obtuvo un resultado positivo por su participación activa en las clases, ahora puede recibir una mejora en su nota de hasta 2 puntos sobre 10, si así lo estima la profesora responsable.

Para el alumnado que durante el curso se acogió a la **evaluación única**, este examen tiene un valor del 50% de la nota. Este alumnado tendrá que hacer también una prueba oral del 50% de la calificación sobre los temas del Kursbuch del método Menschen para superar la materia. Esta se realizará en una fecha acordada con el profesorado y para poder hacerla es necesario obtener previamente al menos un 5 en la prueba escrita

**ADEMÁS**, en cualquiera de las convocatorias de exámenes e independientemente de la modalidad, continua o única, debe tenerse en cuenta también lo siguiente.

En todas las aportaciones evaluables, las notas no deberán ser inferior a 5 para aprobar la materia. Los resultados positivos obtenidos en la primera convocatoria de examen, a pesar de la no superación de la materia, se guardan para la nota de la segunda convocatoria, de modo que el alumnado no tenga que repetir una aportación evaluable ya superada.

El profesorado podrá exigir la realización de una prueba oral complementaria a aquel alumnado que, según su criterio razonado, no hubiera demostrado suficiente competencia en la materia, porque el profesorado por cualquiera causa precise confirmar mejor su nivel en la materia o bien en caso de sospecha de la autenticidad de la autoría de cualquier aportación evaluable (trabajo de aula, trabajos escritos, exámenes), ya sea por copia o por plagio. El contenido estaría orientado a una o más de las aportaciones evaluables y la nota repercutiría, respectivamente, en el porcentaje establecido para cada una de ellas.

## Fuentes de información

### Bibliografía Básica


Charlotte Habersack, Angel Pude, Franz Specht, **Menschen A2.1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. ISBN: 9783193019028**, 2013

Anna Breitsammer, Sabine Glas-Peters, Angela Pude, **Menschen DaF Arbeitsbuch A2.1 (mit Audio-CD). ISBN: 9783193119025**, 2013

Carmen de Mier Morante et al., **Menschen DaF Glossar XXL A2.1/ Guía Deutsch-Spanisch/ Alemán-Español. ISBN: 9783191919023**, 2014


### Bibliografía Complementaria


Collins, **Diccionario Compact**, HarperCollins Publishers, 2013

E. Tschirner, **Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch**, Cornelsen, 2008

H. Davies, **Diccionario de alemán**, Susaeta Ediciones,

Langenscheidt, **Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español**, Langenscheidt, 2009

Langenscheidt, **Diccionario Básico**, Langenscheidt, 2001

Langenscheidt, **Taschenwörterbuch Deutsch als Fremdsprache**, Langenscheidt, 2003

Pons, **Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch**, Ernst Klett Sprachen GmbH, 2009

Larousse Planeta, **Vocabulario Básico del alemán**, España, Larousse Planeta, 2013

B. Braucek, A. Castell, **Verbos alemanes**, Idiomas, 2002

A. Castell, **Gramática de la lengua alemana**, Idiomas, 2011
B. Corcoll, **Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes**, Herder, 1999
H. Funk et al., **Deutsche Grammatik**, Cornelsen, 2006
R. Horbert, **Der kleine Duden. Gramática del alemán**, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas, 2004
Larousse, **Gramática Alemana**, Larousse Editorial S. A., 2009
G. Ruipérez, **Gramática Alemana**, Cátedra, 2006

## Recomendaciones

### Otros comentarios

Se recomienda tener conocimientos básicos del idioma alemán equivalentes a 12 créditos de esta materia (A1.2).

Se recomienda la asistencia a las clases, la participación activa y el trabajo regular, así como el uso de los recursos de la biblioteca.

Se recomienda además tener en cuenta los aspectos siguientes:

1. La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad en este aspecto.
2. Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma MOOVI y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.
3. El alumnado visitante en programas de intercambio con universidades extranjeras, deberá tener en cuenta a lengua y el nivel de lengua del curso.
4. Además de los contenidos y pertinencia de los ejercicios y examen escrito, se valorará la corrección lingüística de los mismos.

Al final de esta materia se espera alcanzar el nivel A2.1 en alemán.